

# Вам необходима помощь в оплате счетов за теплоснабжение?



## Вы можете получить помощь в оплате счетов за энергоносители – электричество, газ, нефтепродукты, древесину или пропан.

Позвоните по бесплатному номеру телефона, указанному ниже, чтобы узнать, имеете ли вы право на участие, и запишитесь на прием для получения помощи в рамках финансируемой из федерального бюджета Программы помощи в оплате энергопотребления для людей с низким доходом (LIHEAP/ Low Income Home Energy Assistance Program). Прием ведется в порядке очереди. Для записи на прием рекомендуем звонить ежедневно.

# 1-855-353-HEAT

(1-855-353-4328)

Сотрудники этой автоматизированной линии, работающей семь дней в неделю, также осуществляют проверку записи на прием и предоставляют общую информацию, включая текущие лимиты доходов домохозяйств. Программа LIHEAP в округе Кларк находится под управлением Коммунального хозяйства округа Кларк (Clark Public Utilities) и предусматривает предоставление средств для помощи в оплате всех видов теплоснабжения.

**У ВАС ОТКЛЮЧЕНО ОТОПЛЕНИЕ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО?  
Если у вас отключили отопление или электричество,  
немедленно свяжитесь с вашим коммунальным  
хозяйством для получения помощи.**

## Необходимо знать!



Чтобы воспользоваться линией по вопросам помощи в оплате энергопотребления, когда вы звоните по номеру (1-855-353-HEAT), необходимо иметь при себе бумагу и ручку. Вас могут попросить указать тип отопления, общий доход семьи, а также учетный номер.



**Доступны услуги переводчика. Сообщите нам, если вы нуждаетесь в языковой поддержке.**



*Данный проект поддерживается в рамках Программы помощи в оплате энергопотребления для людей с низким доходом (LINEAP), предоставленной Министерством здравоохранения и социального обеспечения (HHS). Заключение в настоящем документе принадлежит его автору и не обязательно отражает официальную позицию или политику Министерства здравоохранения и социального обеспечения (HHS). Грантовые средства находятся в ведении Министерства торговли штата Вашингтон (Washington State Department of Commerce).*